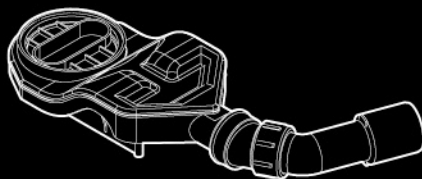
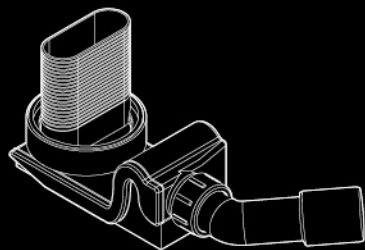


## NEXSYS-SYSTEM KA 4121 | 4122



### DE Montageanleitung | EN Installation instructions

NL Montagehandleiding | FR Instructions de montage | IT Istruzioni di montaggio  
ES Instrucciones de montaje | PT Instruções de montagem | DA Monteringsvejledning  
NO Monteringsanvisning | SV Monteringsanvisning | FI Asennusohje | ET Paigaldusjuhised  
LV Montāžas instrukcija | LT Montavimo instrukcija | PL Instrukcja montażu | CS Návod k montáži  
RU Инструкция по монтажу | UK Інструкція з монтажу | SK Návod na montáž | HU Összeszerelési utasítás | RO Instrucțiuni de montare | SL Navodila za montažo | HR Upute za montažu  
BG Ръководство за монтаж | EL Οδηγίες συναρμολόγησης | TR Montaj talimatı | AR بيكرتلا لي ليد  
ZH 安装说明书 | JA 設置説明書 | KO 조립설명서 | ID Petunjuk perakitan | TH คำแนะนำในการติดตั้ง  
VI Hướng dẫn lắp ráp | HI स्थापना निर्देश



**DE** Montage nur durch sachkundige, qualifizierte Fachkraft!

**Hinweis!** Nur haushaltsübliche Abwässer unter 62° C und mit einem pH-Wert von 4 - 10 einleiten. **Vorsicht!** Nationale bautechnische Vorschriften sind zu befolgen. Vor dem endgültigen Einbau ist unbedingt eine Dichtigkeitsprüfung erforderlich. **Hinweis!** Der Hersteller übernimmt keine Garantie- oder Gewährleistung bei: Nichtbeachten der Anleitungen | Schäden durch fehlerhaften Einbau | Jeglicher Art von eigenständiger Modifikation am Produkt.

**EN** Installation may only be carried out by experienced, qualified professionals!

**Note!** Only use household sewage under 62° C and with a pH-value of 4 - 10. **Caution!** National construction regulations must be complied with. Before installing, it is essential to carry out a leakage test. **Note!** The manufacturer does not accept any guarantee or warranty claims in the cases of: Non-compliance with the instructions | Damage resulting from incorrect installation | Modifications to the product.

**NL** Installatie alleen door een deskundige, gekwalificeerde vakman!

**Aanwijzing!** Alleen huishoudelijk afvalwater gebruiken met een temperatuur van minder dan 62 °C en met een pH-waarde van 4-10. **Voorzichtig!** Nationale bouwtechnische voorschriften in acht nemen. Vóór de definitieve installatie moet een lektest worden uitgevoerd. **Aanwijzing!** De fabrikant biedt geen garantie of waarborg: bij niet-naleving van de gebruiksaanwijzingen | schade door foutieve installatie | productwijzigingen op initiatief van de gebruiker.

**FR** Le montage ne doit être effectué que par du personnel spécialisé, qualifié et compétent !

**Remarque !** Ne faire couler que des eaux résiduelles domestiques d'une température inférieure à 62 °C et d'un pH compris entre 4 et 10. **Prudence !** Respecter les prescriptions nationales en matière de technique de construction. Il est absolument nécessaire de vérifier l'étanchéité avant le montage définitif. **Remarque !** Le fabricant n'assume aucune garantie et décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions / dommages dus à un montage incorrect / modification volontaire du produit, quelle que soit sa nature.

**IT** L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato!

**Nota!** Scaricare solo le acque reflue domestiche abituali al di sotto dei 62° e con un pH compreso tra 4 e 10. **Attenzione!** Osservare le norme tecnico-costruttive nazionali. Prima di completare l'installazione è assolutamente necessario effettu-

are una prova di tenuta. **Nota!** Il produttore non garantisce, né si assume alcuna responsabilità in caso di: mancata osservanza delle istruzioni | Danni dovuti ad una installazione errata | Qualsiasi modifica apportata autonomamente al prodotto.

**ES** ¡Montaje a realizar exclusivamente por personal técnico debidamente cualificado!

**¡Observación!** Introducir exclusivamente aguas residuales domésticas a menos de 62°C y con un pH entre 4 y 10. **¡Precaución!** Deben respetarse las normativas arquitectónicas nacionales. Realizar siempre una prueba de estanqueidad antes de la instalación definitiva. **¡Observación!** El fabricante no puede ofrecer garantía en los siguientes casos: Inobservancia de las instrucciones | Daños por instalación defectuosa | Cualquier tipo de modificación autónoma del producto.

**PT** A montagem deve ser efetuada apenas por pessoal especializado e qualificado!

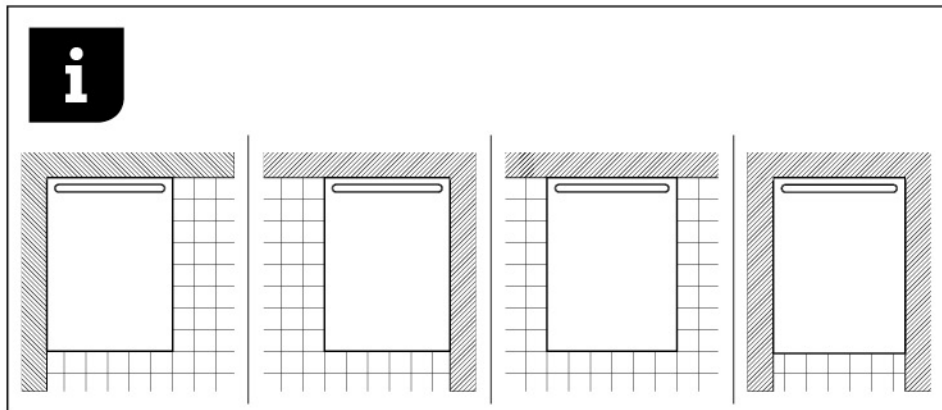
**Indicação!** Usar apenas águas residuais de uso doméstico abaixo dos 62° C e com um valor de pH de 4 - 10. **Cuidado!** Seguir os regulamentos nacionais de construção. É obrigatório efetuar uma verificação da estanqueidade antes da montagem definitiva. **Indicação!** O fabricante não assume a garantia em caso de: inobservância das instruções | danos devido a montagem incorreta | qualquer tipo de modificação independente do produto.

**DA** Monteringen må kun udføres af en faglignt uddannet, kvalificeret montør!

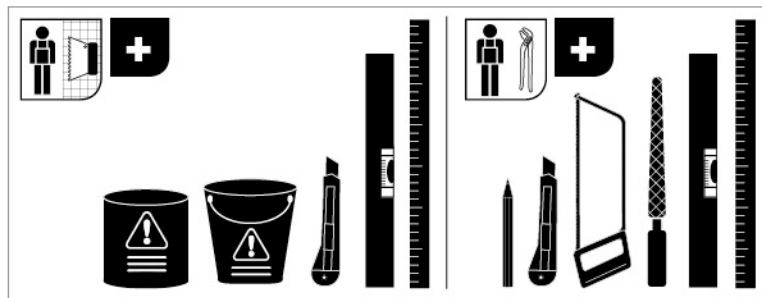
**Bemærk!** Udled kun almindeligt husholdningsspildevand på under 62° C og med en pH-værdi fra 4 - 10. **Forsigtig!** De nationale byggetekniske forskrifter skal overholdes. Før den endegyldige monteringen skal der altid udføres en tæthedskontrol. **Bemærk!** Producenten giver ikke garanti eller produktansvar ved manglende overholdelse af vejledninger | Skader på grund af forkert monteringen | Enhver form for ændring af produktet udført af ejeren.

**NO** Monteringen skal kun utføres av en sakkyndig, kvalifiserte fagperson!

**Merknad!** Det skal kun tilføres vanlige husholdningsavløpsvann under 62° C og med en pH-verdi på 4 - 10. **Forsiktig!** Nasjonale byggetekniske forskrifter skal følges. Det er absolutt nødvendig å utføre en tetthetsprøve før den endelige installasjonen. **Merknad!** Produsenten overtar ingen garanti ved: ignorering av veiledningene | skader grunnet feil installasjon | enhver form for egen endring på produktet.



**DIN 4109**  
**VDI 4100**  
**SIA 181**  
**DIN EN 12004 C2FT**

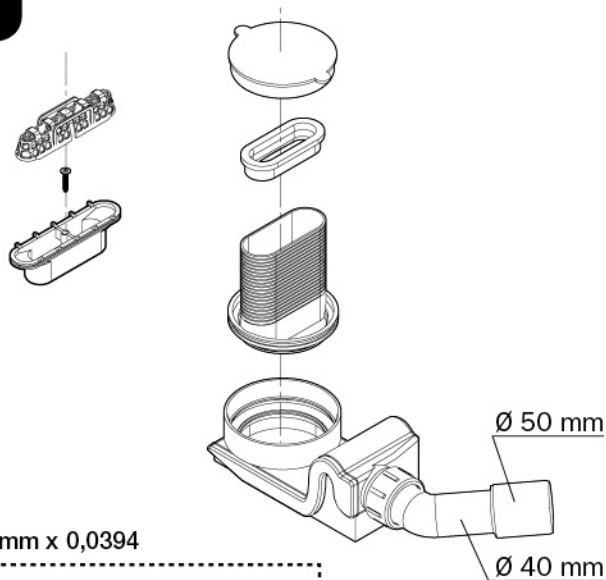


# NEXSYS-SYSTEM

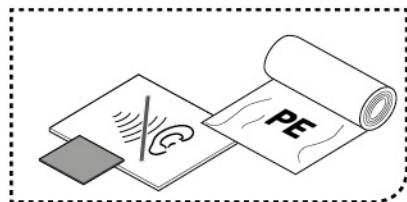


## A

KA 4121

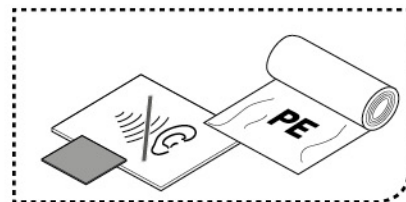
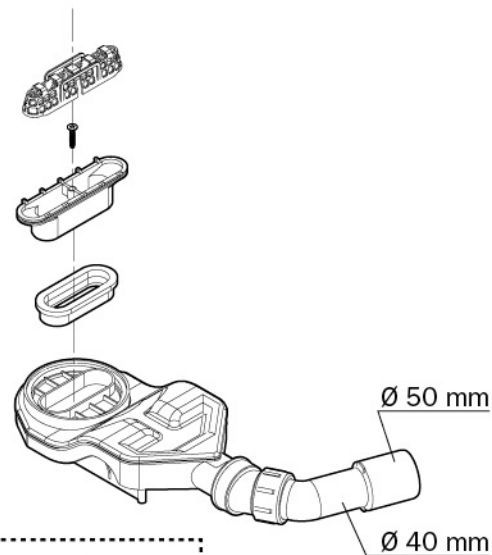


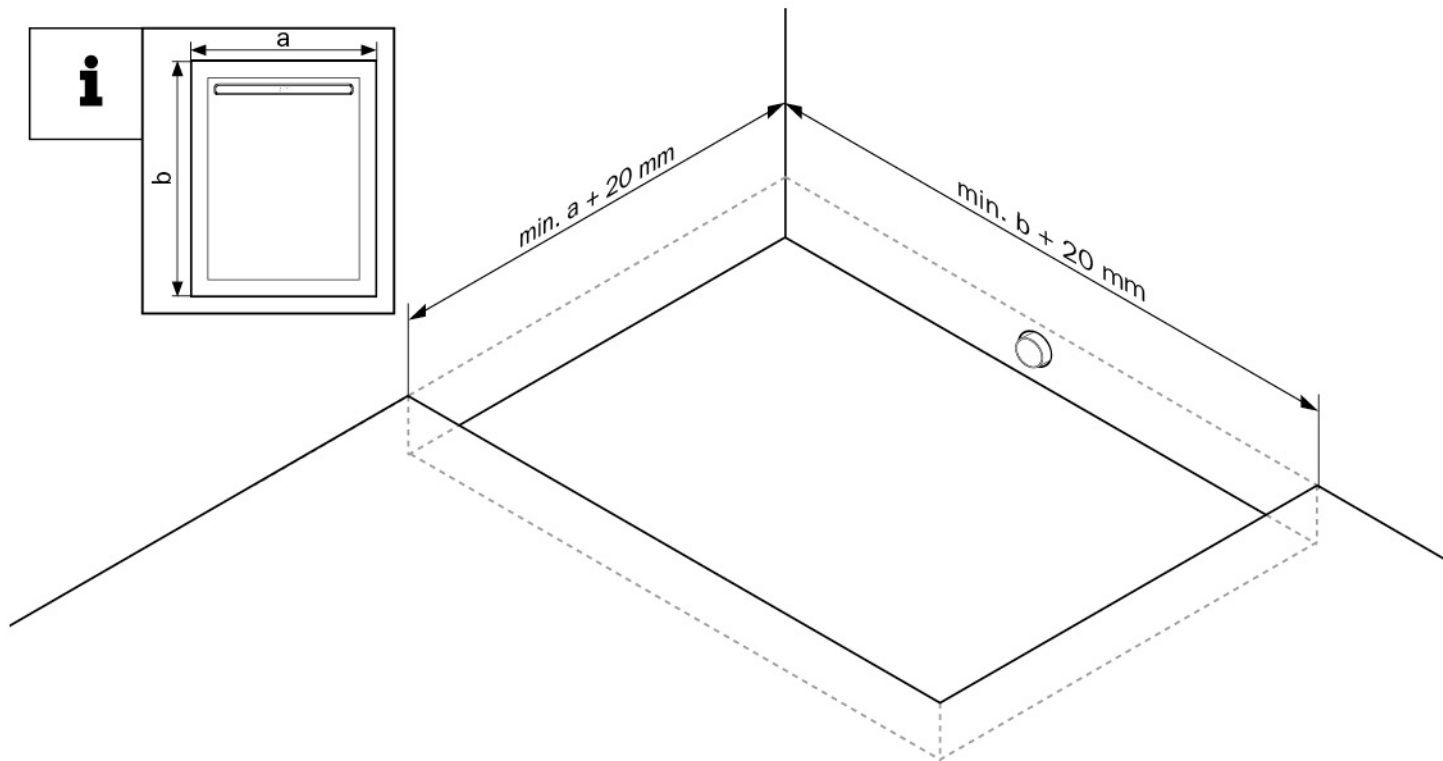
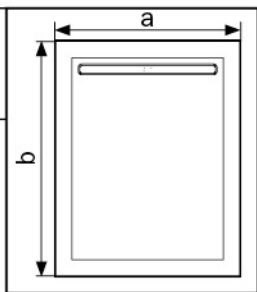
Inch = mm x 0,0394



## B

KA 4122

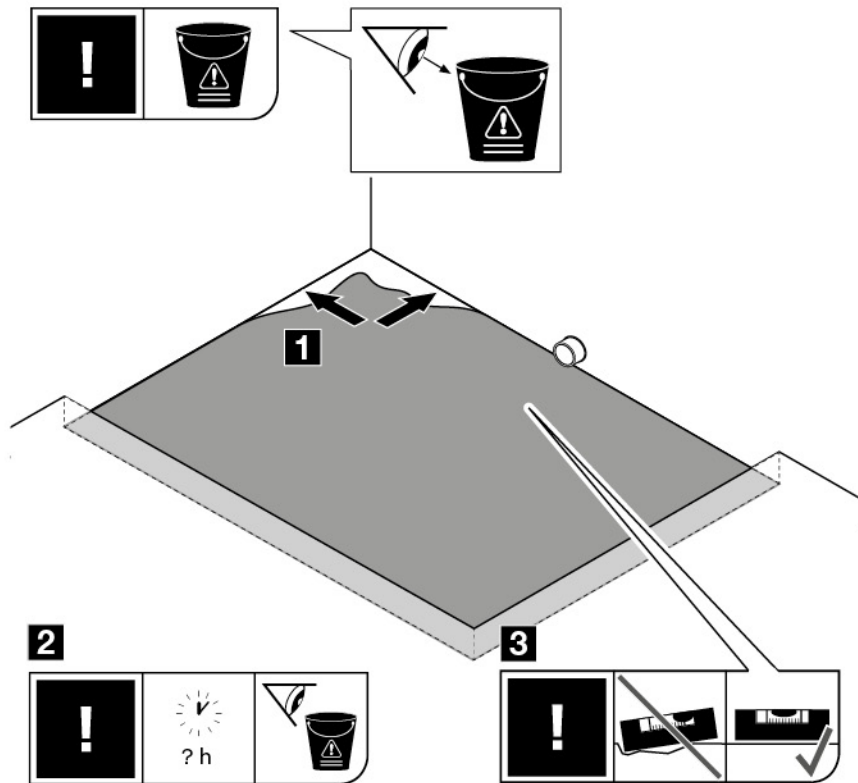
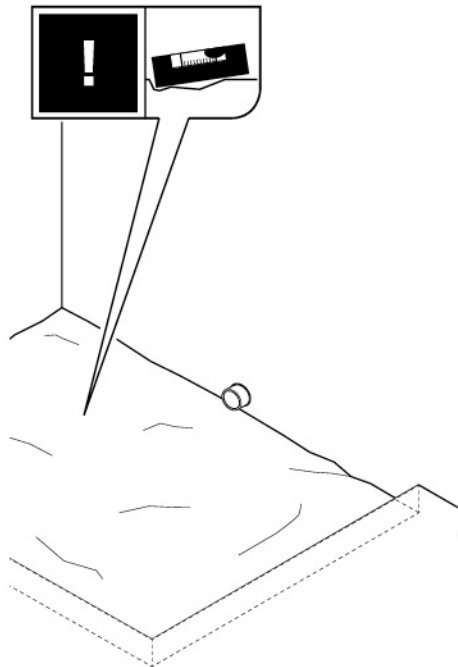




Inch = mm x 0,0394



1.

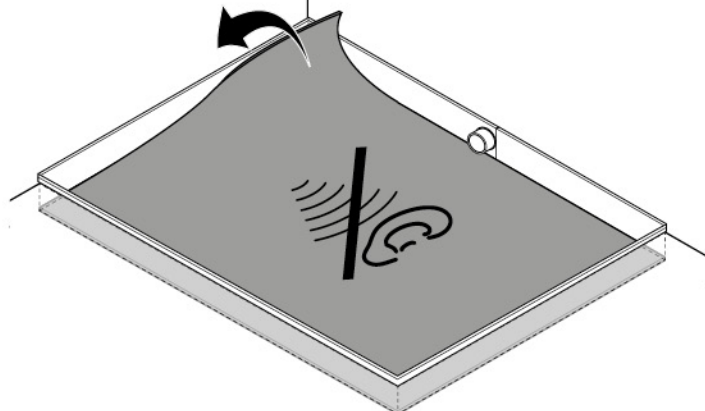
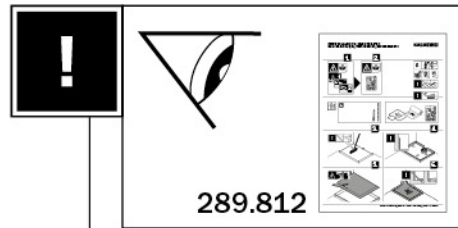
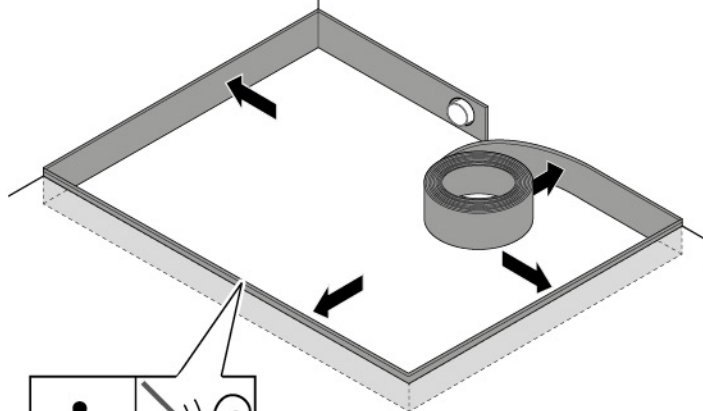
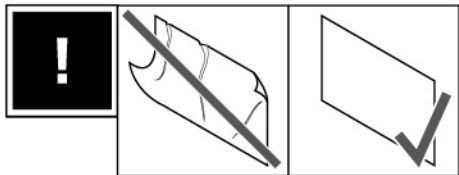




2



3.

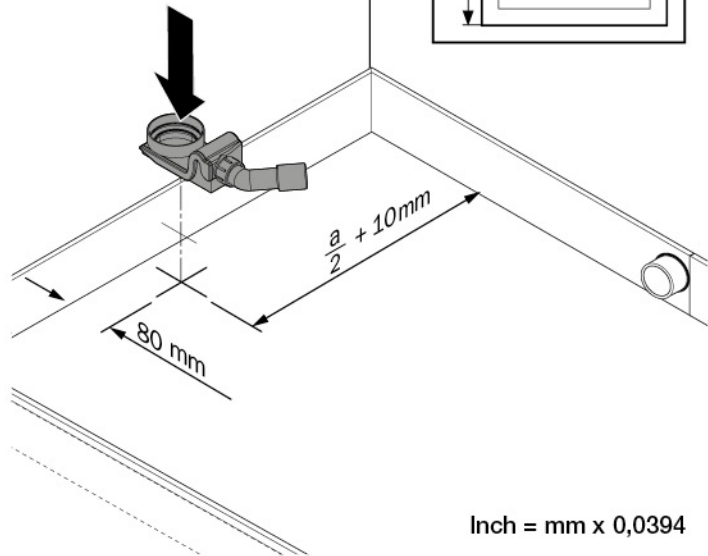
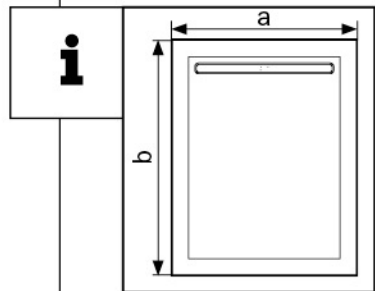
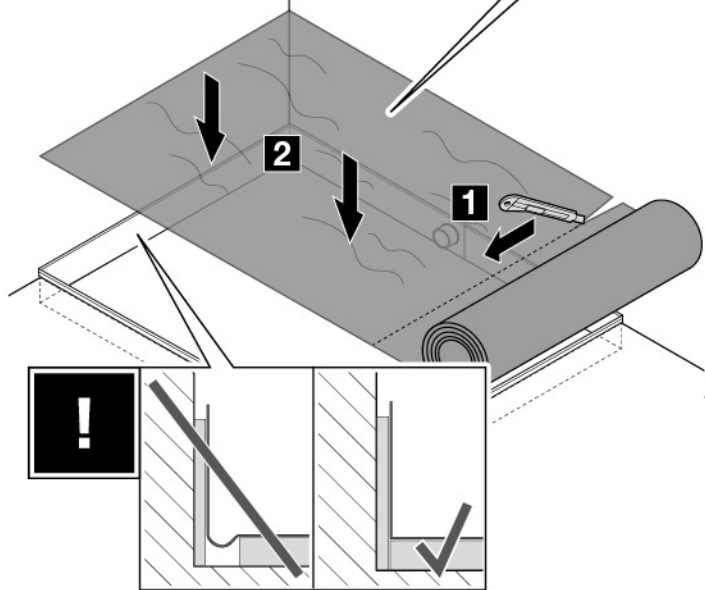




4.



5.

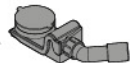


Inch = mm x 0,0394

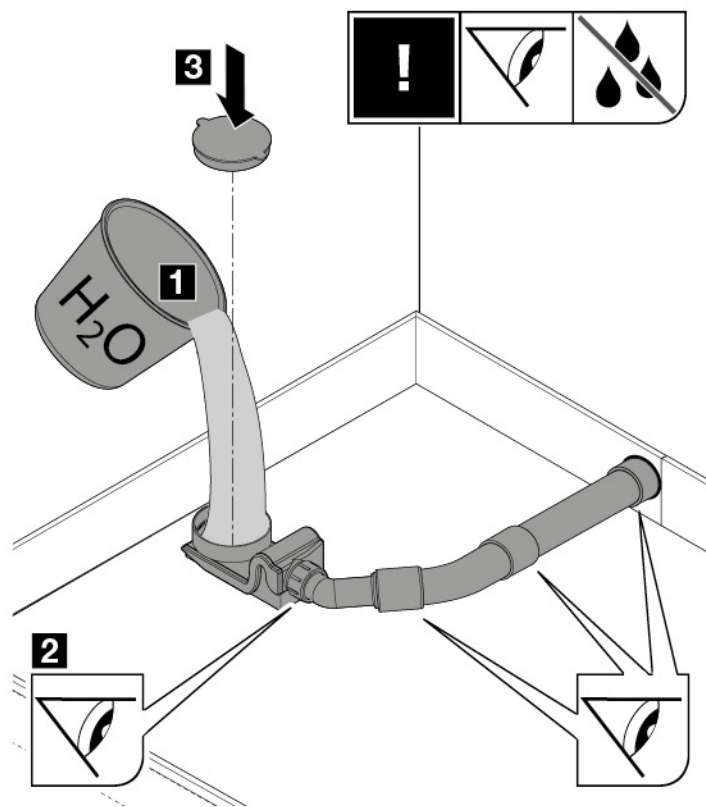
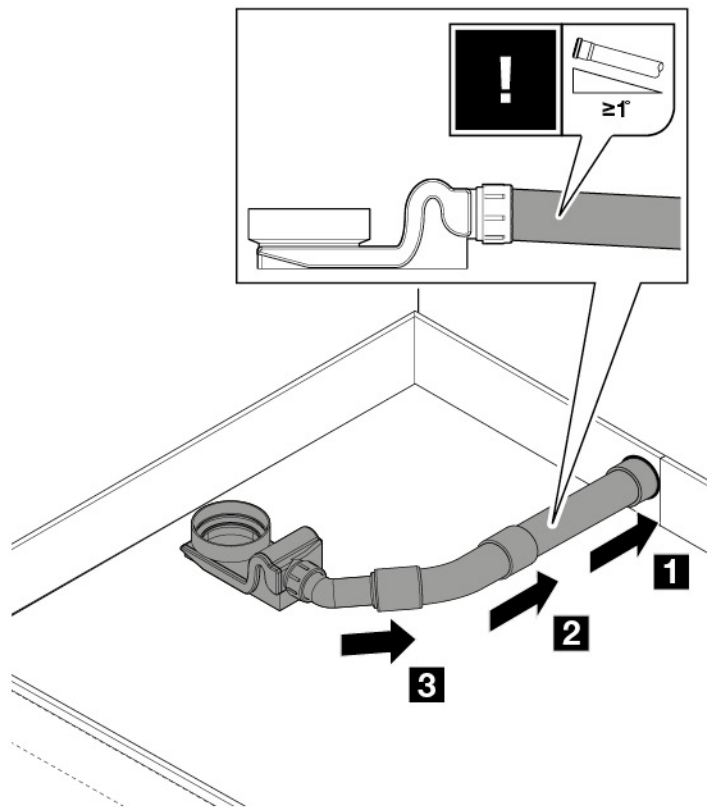


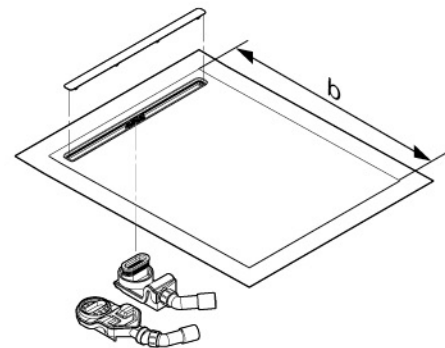
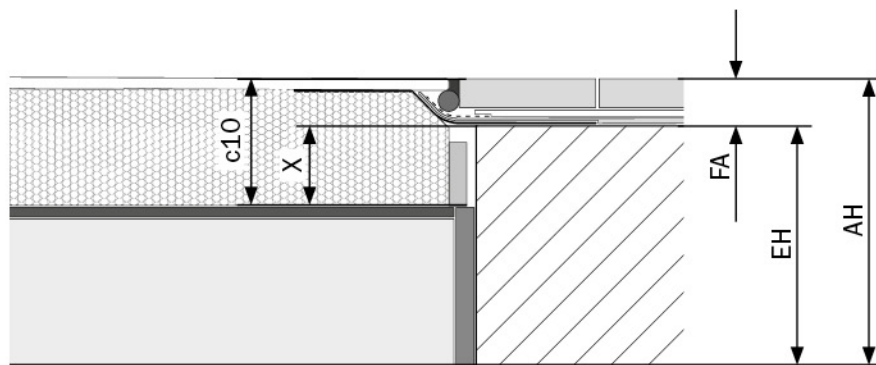


6.



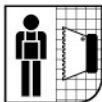
7.





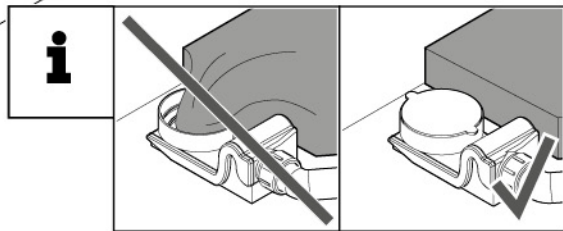
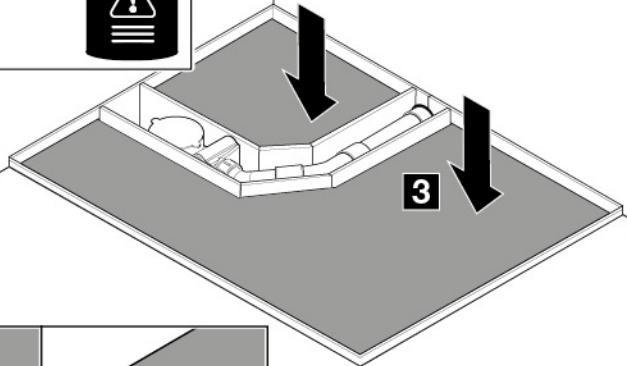
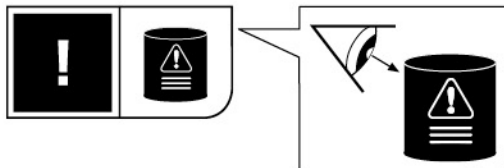
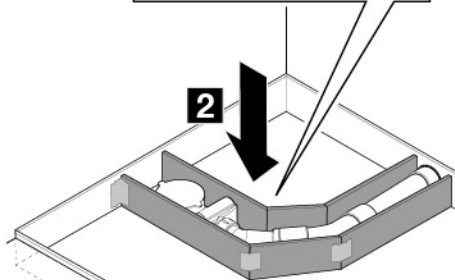
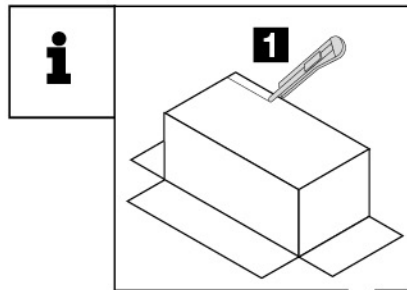
Inch = mm x 0,0394

X (mm)	FA (mm)											c10 (mm)	
	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
b (mm)	900	38	37	36	35	34	33	32	31	30	29	28	46
	1000	40	39	38	37	36	35	34	33	32	31	30	48
	1200	44	43	42	41	40	39	38	37	36	35	34	52
	1400	48	47	46	45	44	43	42	41	40	39	38	56
	1600	52	51	50	49	48	47	46	45	44	43	42	60



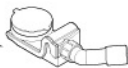
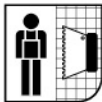
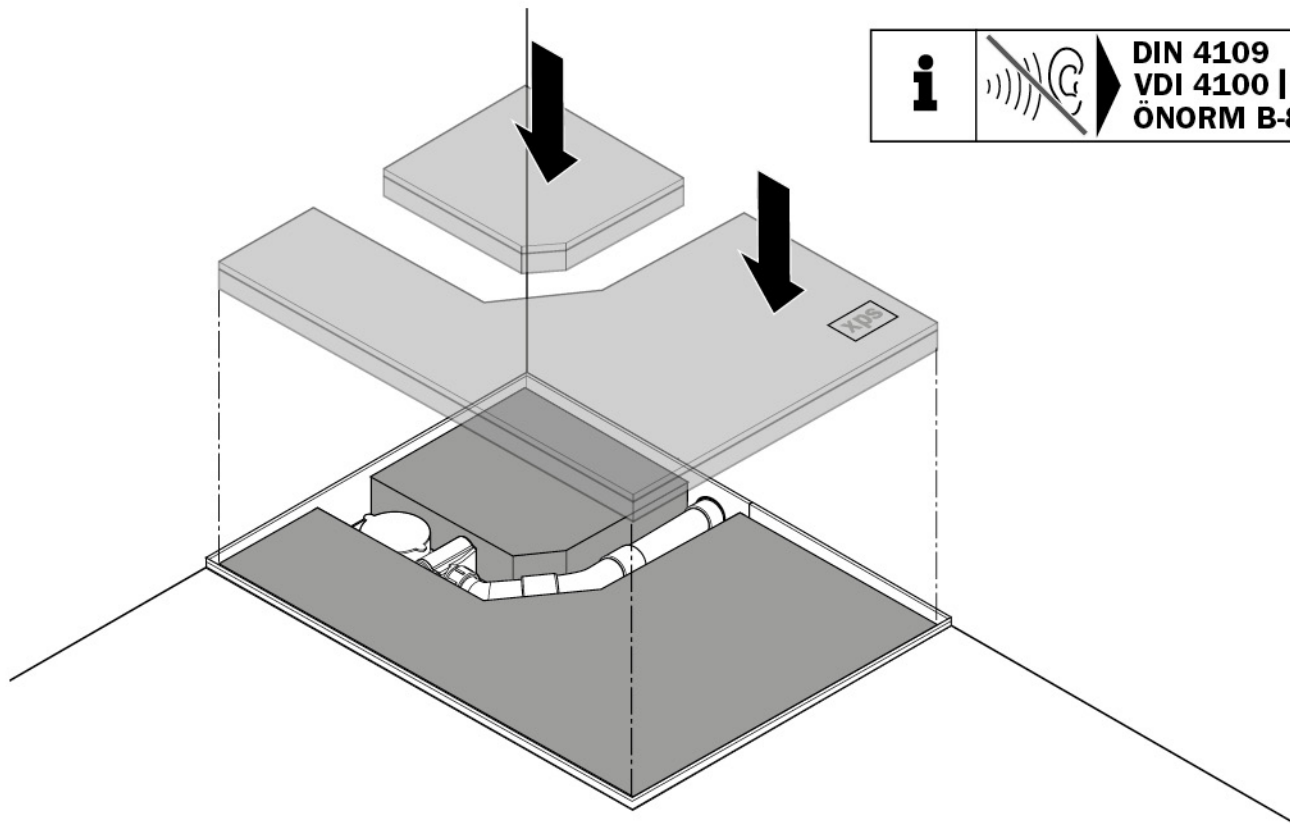
a

8.

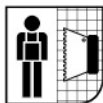


4



**b****8.****i**

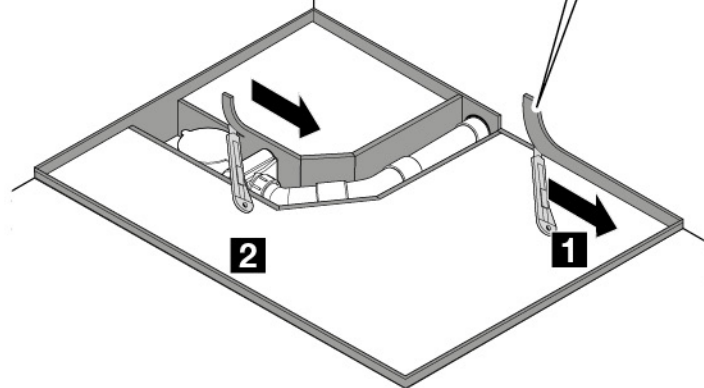
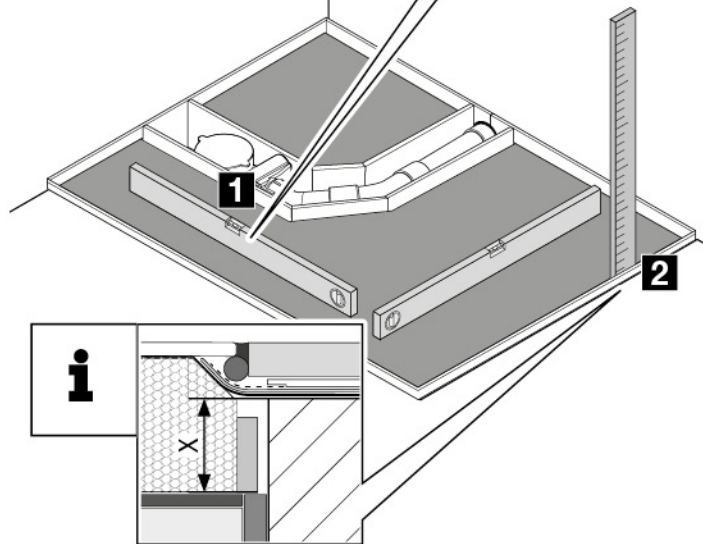
DIN 4109  
VDI 4100 | SIA 181  
ÖNORM B-8115-2

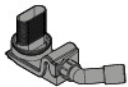


9.

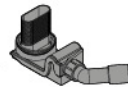


10.

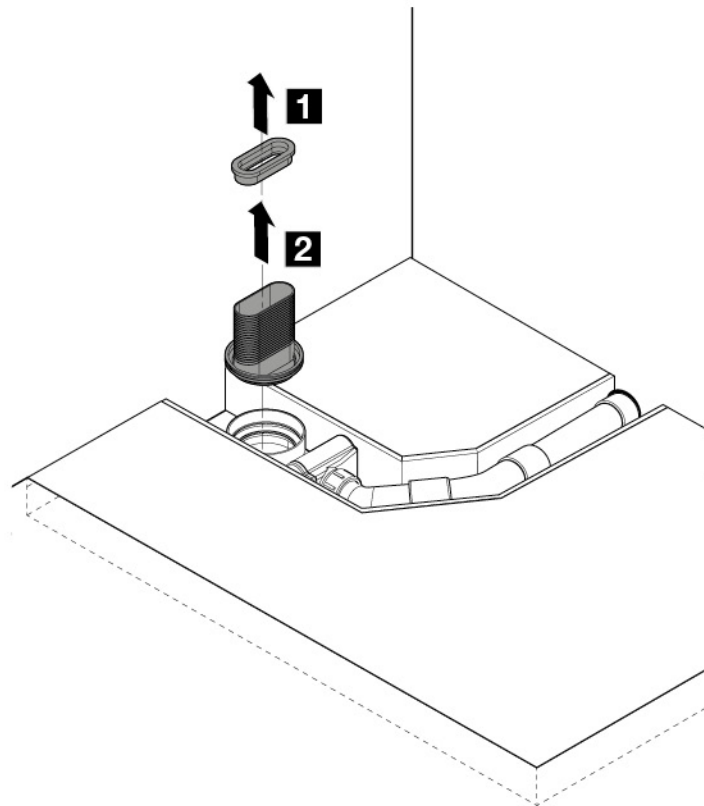
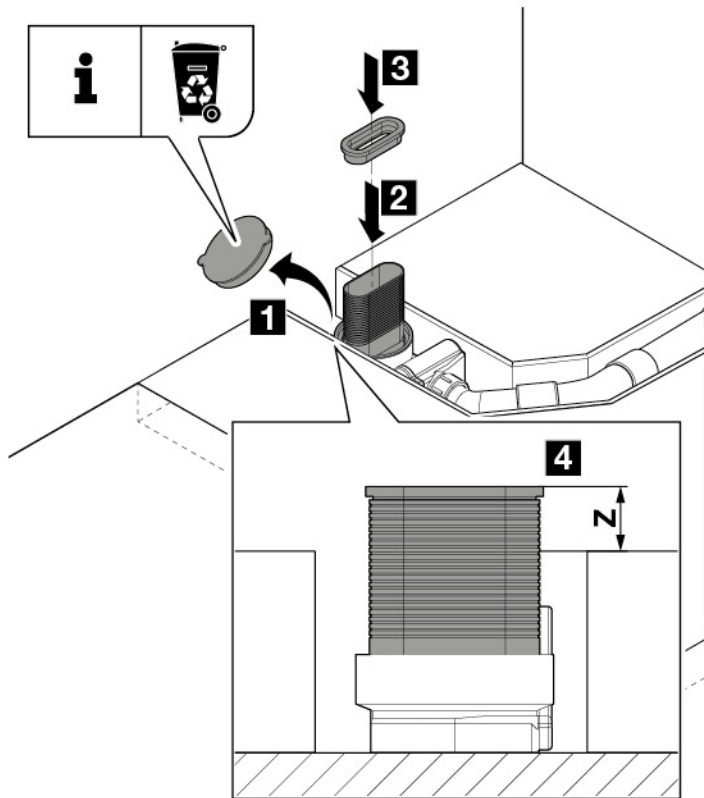


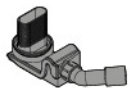


# A 11.

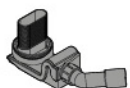


# A 12.

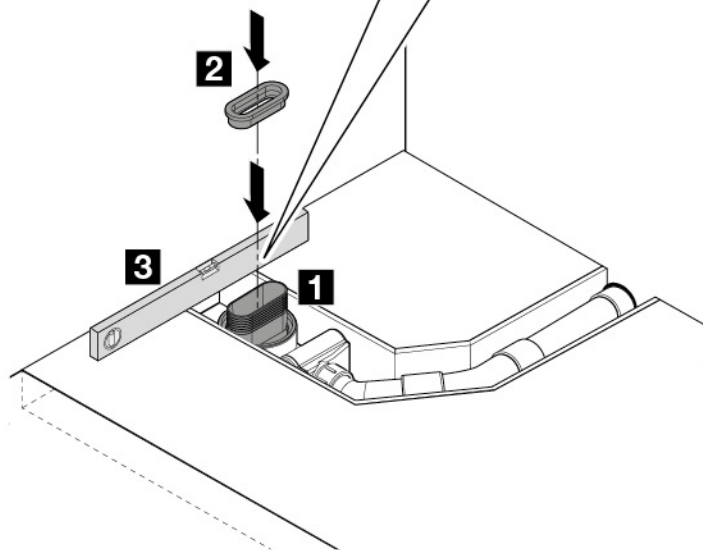
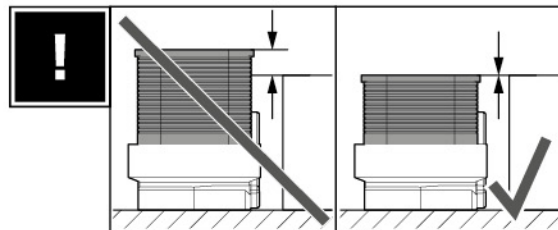
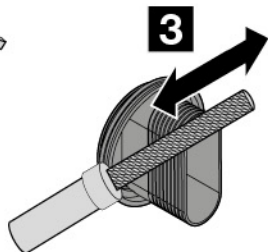
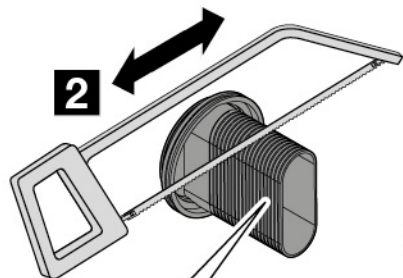
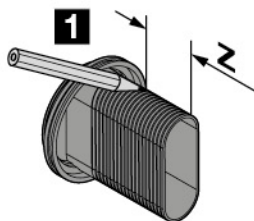


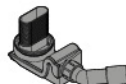
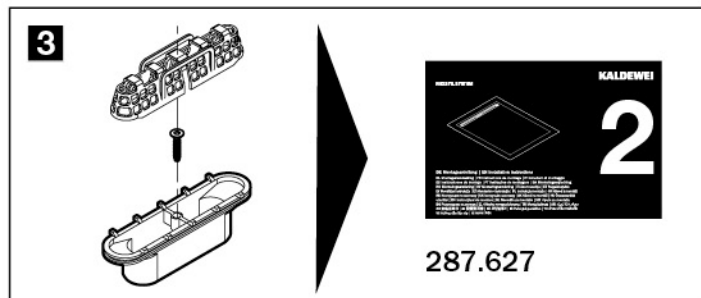
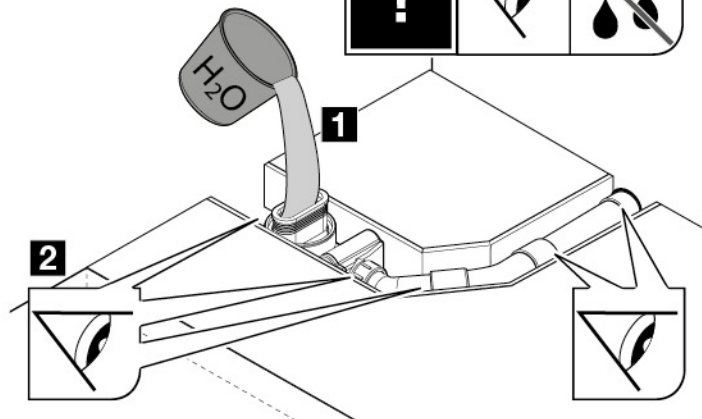
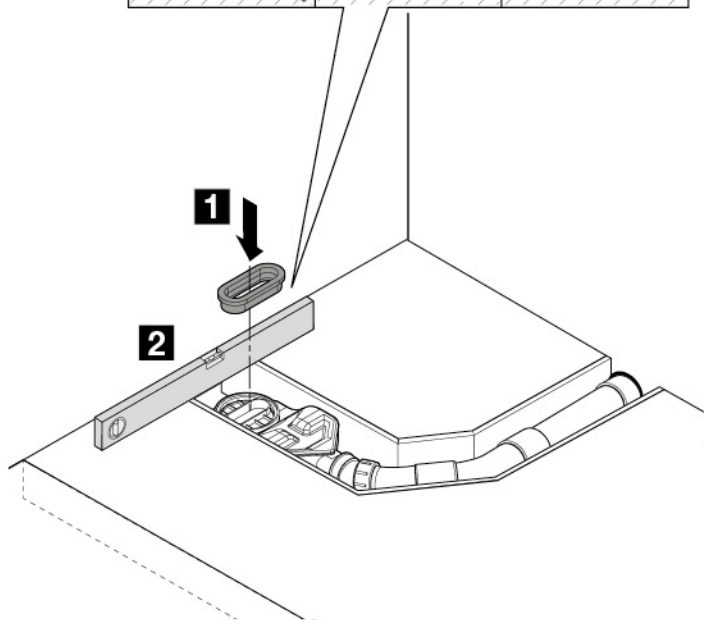
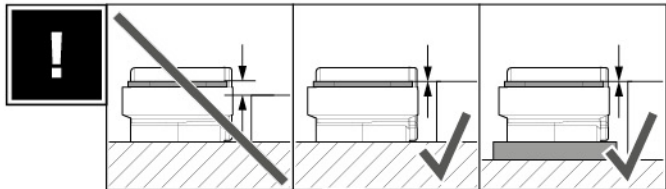


# A 13.



# A 14.



**B****i****15.**




# KALDEWEI




Franz Kaldewei GmbH & Co. KG

Beckumer Str. 33-35

D-59229 Ahlen

 +49 2382 785 0

 +49 2382 785 200

[www.kaldewei.com](http://www.kaldewei.com)

